

Ayuda para familias trabajadoras

Este programa provee fácil acceso a otros importantes beneficios. **Solicite más información al (206) 684-0355.**

- ◆ **Cuidado infantil:** Ayuda a las familias a encontrar y pagar servicios de cuidado infantil de calidad para niños menores de 13 años.
- ◆ **Cuidado a la salud:** Ayuda a las familias e individuos a obtener servicios de atención a la salud gratuitos o de bajo costo para niños y adultos.
- ◆ **Asistencia alimenticia:** Ayuda a las familias a obtener comidas nutritivas y balanceadas.
- ◆ **Crédito tributario por ingreso percibido:** Puede ayudar con el reintegro o la rebaja de impuestos. **Llame gratuitamente al 1-800-755-5317.**

Mayor's Office for Senior Citizens

The Mayor's Office for Senior Citizens (La Oficina del Alcalde para la Tercera Edad) ayuda a enriquecer la vida de las personas mayores ofreciéndoles asistencia en los servicios públicos, el empleo, y programas de colocación voluntaria, y puede vincular a las personas mayores y sus familias con una variada selección de recursos comunitarios que promueven una tercera edad saludable, la vida independiente, y la participación social y cívica. **Solicite más información al (206) 684-0500.**

Mayor's Office for Senior Citizens

**618 - 2nd Avenue, Room 250
(2nd & Cherry)
Seattle, WA 98104**

**Lunes a viernes
8:00 a.m. a 5:00 p.m.**

**TEL (206) 684-0500
FAX (206) 684-0494
TTY/TTD (206) 233-2778**

Página web:

**[www.seattle.gov/
humanservices/mosc/](http://www.seattle.gov/humanservices/mosc/)**

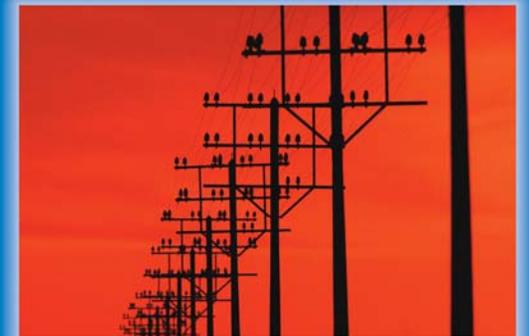
The Mayor's Office for Senior Citizens (La Oficina del Alcalde para la Tercera Edad) está administrada por el Departamento de Servicios Humanos y cumple con todas las leyes locales, estatales y federales vigentes que prohíben la discriminación.

Pueden solicitarse servicios adaptados a personas con discapacidades.

*Patricia McInturff, Directora
Human Services Department*

*Irene Stewart, Directora
Mayor's Office for Senior Citizens*

Programas de asistencia en energía y servicios públicos



City of Seattle
Human Services Department
Mayor's Office for Senior Citizens

Gregory J. Nickels, Mayor

Programas de asistencia financiera en servicios públicos

Asistencia en servicios públicos para hogares elegibles abastecidos por Seattle City Light y Seattle Public Utilities.

Ayuda con los pagos

Los precios de los servicios públicos aumentan frecuentemente lo cual hace que a las personas se les haga cada vez más difícil pagarlos. Existen varios programas que pueden ayudarlo a mantener sus pagos al día. Se aplican diferentes niveles de ingresos. **Usted puede beneficiarse con más de uno de los programas.**

Programa de Asistencia Energética (EAP)

EAP es un programa Federal que proporciona fondos para cubrir parte de los costos de calefacción de aquellos hogares de bajos ingresos, calefaccionados con electricidad, gas, queroseno o madera. Este programa otorga ayuda durante la primavera, otoño e invierno, mientras haya fondos disponibles. Los solicitantes deben cumplir con la escala de ingresos establecida por el programa.

Para mayor información referente a la agencia que presta servicios en el área, por favor comuníquese con Central Area Motivation Program (CAMP) al teléfono **(206) 328-2356**.

Programa ELIA

Seattle City Light ofrece el programa Asistencia de Emergencia para Hogares de Bajos Ingresos (ELIA, por sus siglas en inglés) a clientes elegibles que sufran un corte del servicio. El programa ELIA puede solicitarse luego de haber recibido las prestaciones del programa de fondos federales EAP, o si dicho programa ya no se encuentra disponible. **Solicite más información al (206) 684-3688.**

Descuentos en tarifas de servicios públicos

Este programa ofrece tarifas de servicios públicos rebajadas a familias que cumplen con los requisitos de ingresos, personas mayores (de 65 años o más), y discapacitados. Los solicitantes que cumplen los requisitos reciben un descuento del 50% en las cuentas de Seattle City Light. Los habitantes de Seattle también pueden recibir una rebaja en las cuentas de servicios públicos combinados (cloaca, alcantarillado y desechos sólidos) de Seattle Public Utilities.

Los solicitantes deben cumplir tres requisitos básicos:

- ◆ El hogar debe cumplir con las pautas de ingresos.
- ◆ El solicitante no debe residir en una vivienda subsidiada por un programa federal (Section 8, Seattle Housing Authority, King County Housing Authority, HUD, Shelter+Care, etc.), salvo en apartamentos del programa de financiación con bonos de SHA.
- ◆ La cuenta residencial de Seattle City Light debe estar a nombre del solicitante.

Solicite más información al (206) 684-0268.

Proyecto Share

El programa Proyecto Share ofrece asesoría y ayuda para los pagos a los clientes elegibles de Seattle City Light que sufren el corte del servicio. Este programa existe gracias a las donaciones públicas.

La ayuda del programa varía según las circunstancias.

- ◆ El hogar debe cumplir con las pautas de ingresos.
- ◆ La cuenta residencial de Seattle City Light debe estar a nombre del solicitante.
- ◆ Los clientes deben hacer convenios de pago con Seattle City Light y recibir su asesoramiento.

Solicite más información al (206) 684-0268.

Tratamiento de viviendas contra la intemperie

La Oficina de Vivienda de la Ciudad de Seattle ofrece el tratamiento gratuito de viviendas contra la intemperie a propietarios e inquilinos que cumplen con los requisitos de ingresos (para viviendas de familia única y apartamentos de un dormitorio). Otros servicios incluyen préstamos de bajo interés para reparaciones en viviendas ocupadas por propietarios, de familia única con ingresos bajos a moderados. **Solicite más información al (206) 684-0244.**